

Sonická elektrická zubná kefka

orava

Stoma fresh

Návod na obsluhu/Záruka

SK



Stoma fresh

Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na osobnú ústnu hygienu, v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahŕňať nasledujúce kategórie:
 - elektrické domáce spotrebiče,
 - informačné a komunikačné zariadenia,
 - spotrebnú elektroniku,
 - osvetľovacie zariadenia,
 - elektrické a elektronické nástroje,
 - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
 - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
 - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
 - predajné automaty.

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky Vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.

- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiavajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.
- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
 - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
 - v hospodárskych budovách;
 - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
 - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
 - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
 - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
 - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
 - hmyzu, živočíchov a rastlinstva,
 - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.

Charakteristiky prevádzkového prostredia:

1. Teplota okolia: $+5 \div +40$ °C
 2. Vlhkosť: $5 \div 85$ %
 3. Nadmorská výška: $\leq 2\,000$ m
 4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
 5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
 6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
 - Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
 - Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlínstva, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia. Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia. Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériu alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.

- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA. O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájacímu káblu neprevyšuje max. prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájacímu káblu alebo napájacímu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.
- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla spotrebič odpojte z elektrickej siete a ďalej nepoužívajte.

- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiujte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odopájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (pripájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

1.4 Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluhu zariadenia náležia činnosti, ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiujte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča vždy dbajte na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajte len odporúčeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho, alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborne vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr, ako zavoláte servis:
 1. Overte si, či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole „Odstraňovanie prevádzkových porúch“.
 2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
 3. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi(*)).

(*)Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

2. Špeciálne bezpečnostné pokyny.

Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluhu a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!
Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol znamená, že výrobok je vyhotovený s dvojitou izoláciou medzi nebezpečnými časťami (časťami s nebezpečným napätím z napájacej siete) a časťami, ktoré sú prístupné pri normálnom používaní.

Pri nabíjaní vstavaného akumulátora pomocou sieťového adaptéra používajte iba príslušenstvo, ktoré je bezpečné.

IP X7

Toto označenie elektrického zariadenia znamená, že zariadenie je vyhotovené s vonkajším krytom, ktorý chráni pred vniknutím vody. V tomto prípade ide o úroveň ochrany pred ponorením do vody (počas 30 minút v hĺbke 1 metra).

Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a prenášaní dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu, pádu a poškodeniu zariadenia.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Rozbalenie/Obaly

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov.
- Obalové materiály odložte na bezpečné miesto alebo uschovajte predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo zadusenía!

Kontrola/Uvedenie do prevádzky

- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia. Zariadenie používajte iba s príslušenstvom dodávaným a schváleným výrobcom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu jeho častí alebo príslušenstva (napr. následkom pádu).
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky skontrolujte a zostavte podľa pokynov uvedených v časti „Pred použitím“.
- Zariadenie (telo s elektrickými časťami) nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k ponoreniu do kvapaliny a k natečeniu kvapaliny do zariadenia.
- Elektrické časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite do sucha alebo nechajte uschnúť.
- Zariadenie udržiajte v čistom a suchom stave.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Upozornenie!

- Pokiaľ bolo zariadenie skladované pri nižších teplotách, pred ďalším používaním ho najprv aklimatizujte (asi ½ až 1 hodinu), aby sa odstránila prípadná vlhkosť vo vnútornom priestore krytov, stuhnutie pohyblivých častí a zachovala sa mechanická pevnosť plastových častí.

Prevádzka/Dozor

Upozornenie!

- Toto zariadenie môže byť používané len s originálnymi a nepoškodenými časťami a príslušenstvom.
- Vhodnosť a správne používanie sú určené v časti „Používanie“.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia!

Upozornenie!

- Zariadenie je nutné udržiavať suché.
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, vypnite ho a nechajte zariadenie úplne vyschnúť.
- V prípade, že zariadenie následne vykazuje známky nesprávnej funkcie alebo poškodenia, odneste ho na kontrolu do odborného servisu.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!

Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:

- priameho slnečného žiarenia, zdrojov produkujúcich nadmerné teplo,
- vibrácií a mechanického namáhania,
- znečisťujúcich chemických látok,
- vody a nadmernej vlhkosti,
- hmyzu, rastlín,
- agresívnych vplyvov prostredia.

Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

- Režim prevádzky zariadenia (čas prevádzky/činnosti a prestávky) dodržujte podľa pokynov na obsluhu a používanie. Zariadenie pravidelne čistite. Znečistenie zariadenia môže mať za následok zníženie prevádzkových parametrov a možné následné nevratné poškodenie.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická), nikdy nevyraďujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!

Bezpečnosť osôb

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so zariadením.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Pokiaľ ste v minulých dvoch mesiacov podstúpili operáciu ďasien alebo úst, poraďte sa pred prvým použitím zariadenia so svojím zubným lekárom.
- Pokiaľ vám pri používaní zariadenia krvácajú ďasná dlhšie ako jeden týždeň alebo krvácajú neobvykle mnoho, poraďte sa o ďalšom používaní so svojím zubným lekárom.

- Pokiaľ máte zdravotné komplikácie, poraďte sa pred prvým použitím zariadenia so svojím ošetrojúcim lekárom.
- Tento výrobok je určený len na čistenie zubov, ďasien a jazyka. Používajte ho len na tieto účely!
- Zariadenie prestaňte používať, ak máte akékoľvek problémy či bolesti, a obráťte sa na svojho ošetrojúceho lekára.
- Zariadenie je určené len na osobnú ústnu hygienu a nie je určené na použitie pre viacej osôb v zubnej ordinácii alebo v stomatologickom ústave.
- Pokiaľ máte kardiostimulátor či iné implantované zariadenie, poraďte sa o možnosti použitia zariadenia so svojím ošetrojúcim lekárom.

Upozornenia k vstavanej batérii

- Zariadenie je napájané nabíjateľnou batériou, nabíjajte ju len vhodnými nabíjačkami schválenými predajcom a určenými pre tieto zariadenie.
- Ak nevlastníte nabíjačku, batéria sa nabíja počas pripojenia k PC cez dodávaný USB kábel.
- Keď nabíjačku nepoužívate, odpojte ju zo siete a zo zariadenia.
- Nenechávajte úplne nabitú batériu zapojenú do nabíjačky, pretože prebíjanie môže skrátiť jej životnosť.
- Ak úplne nabitú batériu nepoužívate, časom sa sama vybije.
- Nikdy nepoužívajte poškodenú nabíjačku.
- Kapacita a životnosť batérie sa zníži, ak zariadenie ponecháte na horúcich alebo chladných miestach, napríklad v uzavretom aute v lete alebo v zime.
- Snažte sa batériu vždy udržiavať v prostredí s teplotou medzi 15 °C a 25 °C.
- Výkonnosť batérie je obzvlášť obmedzená pri teplotách hlboko pod bodom mrazu.
- Nabíjateľná batéria je umiestnená vo vnútri zariadenia a nie je prístupná zákazníčkovi.
- Nevhadzujte nepotrebné batérie do ohňa – mohli by explodovať.
- Batéria môže explodovať aj pri poškodení.

Napájanie

Napájanie zo vstavanej nabíjateľnej batérie

Zariadenie je napájané zo vstavanej nabíjateľnej batérie.

Pred prvým použitím alebo vždy, keď je batéria slabá (zariadenie sa svojvoľne vypne, alebo sa nedá zapnúť), batériu nabite.

Kefka má vodotesnú rukoväť. Je elektricky bezpečná a je určená na použitie v kúpeľni. Nie je však určená na použitie pod vodou.


- Zapojte AC adaptér do elektrickej zásuvky a vložte rukoväť kefy do nabíjacieho podstavca.
Rozsvieti sa indikátor nabíjania.
- Prvé úplné nabitie si vyžaduje 16 hodín a ďalšie úplné nabíjanie si vyžaduje už len 12 hodín. Jedno nabitie umožní až 30 dní používania kefy.
Indiátor nabíjania bliká načerveno alebo nesvieti, keď je batéria vybitá. Počas nabíjania bude blikáť načerveno a po úplnom nabití bude indikátor svietiť nazeleno.
- Po nabití odpojte AC adaptér zo zásuvky, aby sa šetrila energia, alebo ho ponechajte zapojený a kefkou nechajte v nabíjacom podstavci.
Nehrozí žiadne riziko prebývania batérie.
- Ak kefkou nebudete používať dlhší čas a potom ju začnete nabíjať, indikátor nabíjania nezačne ihneď svietiť (blikáť). Je to normálne a neznamená to poruchu. Po 30-minútovom nabíjaní sa indikátor rozsvieti a začne blikáť načerveno.

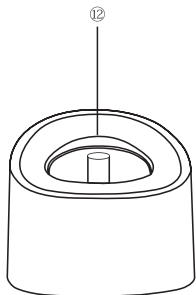
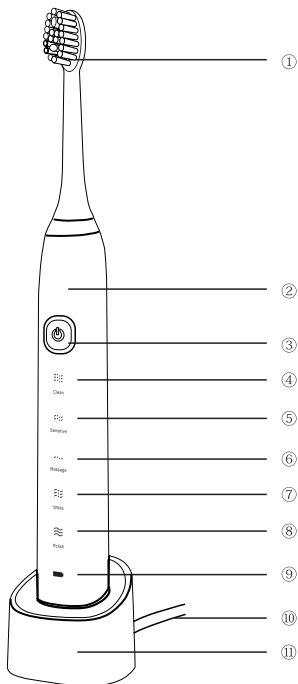
AKO DOSIAHNUŤ ČO NAJDLHŠIU ŽIVOTNOSŤ BATÉRIE

Na zaistenie čo najdlhšej životnosti batérie odporúčame:

- Batériu uchovávať, používať a nabíjať pri izbovej teplote.
Príliš vysoké teploty môžu negatívne ovplyvniť jej životnosť.
- Nenechávať batériu zbytočne dlho úplne nabitú alebo úplne vybitú mimo prevádzky.
- Neudržiavať batériu neustále úplne nabitú.
- Nenechajte batériu úplne vybiť.

Popis prvkov

- 1 Hlava kefky
- 2 Ergonomicky tvarovaná rukoväť s protišmykovou povrchovou úpravou
- 3 Tlačidlo  (Zapnutie/Vypnutie/Prepínanie režimu čistenia zubov)
- 4 LED indikátor režimu čistenia CLEAN (bežné čistenie)
- 5 LED indikátor režimu čistenia SENSITIVE (citlivé čistenie)
- 6 LED indikátor režimu čistenia MASSAGE (masírovanie)
- 7 LED indikátor režimu čistenia WHITE (bielenie)
- 8 LED indikátor režimu čistenia POLISH (leštenie)
- 9 LED indikátor nabíjania/nabitia batérie
- 10 Napájací kábel
- 11 Nabíjací podstavec
- 12 Nabíjací otvor



Používanie zubnej kefky




Pred použitím sa uistite, že je kefka správne zostavená, je nasadená kefková hlavica na rukoväti a je nabitá batéria. Štetiny kefky navlhčite vodou a naneste na ne pastu.

Zapnite kefku zatlačením a pridržením tlačidla  na niekoľko sekúnd.

SPRÁVNA TECHNIKA ČISTENIA

- Odporúčame začať čistením pravej polovice horného zubného oblúka z vonkajšej strany. Pri čistení postupujte smerom zozadu dopredu, štetiny kefky priložte k zubom pod uhlom cca 45° v línii okolo ďasien.
- Krátkymi, pomalými pohybmi posúvajte kefku k ďalším zubom.
- Hneď ako dočistíte vonkajšiu stranu pravej polovice horného oblúka, kefku presuňte na vnútornú stranu zubného oblúka. Opäť postupujte smerom zozadu dopredu.
- Sklon kefky prispôsobte usporiadaniu zubov. Pri čistení vnútornej strany predných zubov držte rukoväť kefky zvislo tak, aby špička hlavy kefky smerovala nahor.
- Nakoniec vyčistíte horné plošky zubov.
- Rovnakým spôsobom vyčistíte pravú polovicu dolného oblúka, ľavú polovicu dolného oblúka a nakoniec aj ľavú polovicu horného oblúka.
- Pri čistení vnútornej strany predných zubov dolného oblúka držte rukoväť kefky zvislo tak, aby špička hlavy kefky smerovala nadol.

NASTAVENIE REŽIMU ČISTENIA

- Po zapnutí kefky opakovaným krátkym stláčaním tlačidla  prepínate medzi jednotlivými režimami čistenia v poradí CLEAN (bežné čistenie), SENSITIVE (citlivé čistenie), MASSAGE (masírovanie), WHITE (bielenie) a POLISH (leštenie). Na vykonanie zmeny nastaveného režimu je potrebné stlačiť tlačidlo  do 5 sekúnd od zapnutia kefky alebo od poslednej zmeny nastavenia režimu, kým bliká príslušný LED indikátor práve zvoleného režimu. Po uplynutí tohto času prestane blikáť LED indikátor príslušného režimu a po zatlačení a pridržení tlačidla  dôjde k vypnutiu kefky.
- Posledne použité nastavenie je uložené do pamäte. To znamená, že pri ďalšom zapnutí sa kefka uvedie do chodu v režime, ktorý bol nastavený naposledy.

- Režim **CLEAN** je určený na každodenné bežné čistenie zubov. Kečková hlava kmitá vo vysokej frekvencii, odstraňuje zubný kameň a baktérie na zuboch.
- Režim **SENSITIVE** je určený na čistenie citlivých zubov a ďasien jemným čistením zubov.
- Režim **MASSAGE** je kombináciou čistenia zubov a masírovania. Kečka čistí zuby v mimoriadne jemnou frekvenciou.
- Režim **WHITE** je určený na intenzívnejšie čistenie zubov (bielenie).
- Režim **POLISH** je určený na leštenie zubov a ďasien. Vyššia intenzita a vysoká frekvencia leští a vyhladia zuby.

FUNKCIA POZASTAVENIA

- Zubná kečka je vybavená časovačom, ktorý každých 30 sekúnd až do automatického vypnutia nakrátko pozastaví chod zubnej kečky, čím vás upozorní, že by ste mali začať čistiť ďalšiu časť vášho chrupu. Tým sa zaistí, že si budete čistiť všetky kvadranty chrupu rovnako dlhý čas.

ČASOVAČ AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA

- Časovač automatického vypnutia automaticky vypne zubnú kečku po 2 minútach prevádzky. To je čas odporúčaný zubnými lekármi na čistenie zubov sonickou zubnou kečkou (v režime POLISH (leštenie) kečka funguje len 1 minútu).
- Po vypnutí kečky LED indikátory zhasnú.
- Po ukončení používania sa uistite, že je zubná kečka vypnutá a vyčistite ju podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba. Potom kečku umiestnite späť do nabíjacieho podstavca.

Riešenie problémov

Upozornenie!

Ak sa vyskytnú nejaké problémy s týmto zariadením, pokúste sa ich odstrániť pomocou tohto prehľadu. Ak opatrenia nepomôžu, nepokúšajte sa odstrániť kryt zariadenia alebo opraviť ho sami. Hrozí riziko straty záruky.

Prečo kefka nefunguje?

- Kefka možno nie je nabitá. Kefku nabíjajte prvýkrát najmenej 16 hodín a potom vždy po vybití batérie cca 12 hodín.
- Možno v zásuvke nie je elektrina. Prívod elektriny do zásuviek v zrkadlových skrinkách nad umývadlami alebo do zásuviek na holenie v kúpeľniach sa často odpája vypnutím svetla.
- Možno je potrebné znova nasadiť alebo vymeniť kefkový nadstavec.

Prečo cítim pri používaní kefky šteklenie?

- Keď používate kefku po prvý raz, môžete pociťovať mierne šteklenie alebo brnenie. Keď si na čistenie zubov kefkou zvyknete, tento pocit sa vytratí.

Kefkový nadstavec mi drkoce o zuby. Čo s tým môžem urobiť?

- Aby ste sa tomu vyhli, držte kefku správne otočenú, teda so štetinami opretými o okraj ďasien pod miernym uhlom.

Zdá sa mi, že kefka je menej výkonná. Prečo?

- Možno je potrebné kefku Sonicare vymeniť.
- Možno je potrebné vymeniť kefkový nadstavec.

Prečo kefka Sonicare počas čistenia mení výkon?

- Možno je kefka v režime Clean alebo White. Režimy Clean a White majú iný zvuk a pohyb kefky.

Čistenie a údržba

- Z hygienických dôvodov čistite zubnú kefku pravidelne po každom použití.
- Pred čistením sa uistite, že je kefka vypnutá.
- Hlavu kefy dôkladne opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou, aby sa z nej odstránili všetky zvyšky pasty a iných nečistôt. Ak používate na čistenie zubov bieliace pasty, odporúčame naniesť na hlavu kefy kvapku mydla a potom ju dôkladne umyť pod vlažnou tečúcou vodou. Aspoň raz za týždeň hlavu kefy zložte z rukoväte a umyte ju pod tečúcou vodou v mieste, kde sa upevňuje k rukoväti.
- Rukoväť kefy opláchnite pod vlažnou tečúcou vodou a potom osušte.
- Ak je znečistený nabíjací podstavec, utrite ho navlhčenou handričkou a potom ho osušte. Dbajte na to, aby sa koncovka napájacieho kábla (AC adaptér) nedostala do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou. Podstavec neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.
- Na čistenie žiadnych častí nepoužívajte čistiace prostriedky s abrazívnym účinkom, riedidlá a pod. Môže dôjsť k narušeniu a poškodeniu povrchovej úpravy spotrebiča.

Technické údaje

Napájanie (nabíjací podstavec): jednosmerné napätie 5 V/1 A (nedodávaný)

Napájanie (zubná kefka): vstavaná Li-ion batéria, 800 mAh, 3,7 V

Rozmery kefy (š x h x v): 3 x 3,1 x 24,8 cm (s nadstavcom)

Rozmery podstavca (š x h x v): 3 x 3,1 x 24,8 cm

Hmotnosť: 112 g (bez podstavca)

Hlučnosť: 65 dB

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 65 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Dodávané príslušenstvo: návod na obsluhu (1), nabíjací podstavec (1)
rukoväť (1), hlava kefy (2),
puzdro na prenášanie (1)

Právo na zmeny vyhradené!

Výrobca:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

Dovozca:

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2
821 03 Bratislava
Slovenská republika

ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Ostravská 494
739 25 Sviadnov
Česká republika

LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ



Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie, a preto nepatria do bežného domového odpadu. Odovzdajte ich na likvidáciu v zmysle platných predpisov a noriem na miestach ich spätného odberu.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení - nariadenie Európskej Únie 2002/96/EC a upravujúce problematiku separovaného zberu odpadu



Toto označenie na zariadení alebo jeho obale znamená, že sa nesmie likvidovať v netriedenom komunálnom odpade. Odovzdajte ho do zberného strediska na recykláciu a likvidáciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Správna likvidácia nespôsobí negatívne vplyvy na životné prostredie a zdravie obyvateľstva. Prispejete tak k ochrane a k zlepšeniu životného prostredia.

Toto zariadenie je označené podľa Európskeho nariadenia 2002/96/EC o elektrickom odpade a elektronickom vybavení (WEEE). Táto smernica tvorí rámec celoeurópskej zodpovednosti o zbere a recyklácii elektrického odpadu a elektronického vybavenia.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.